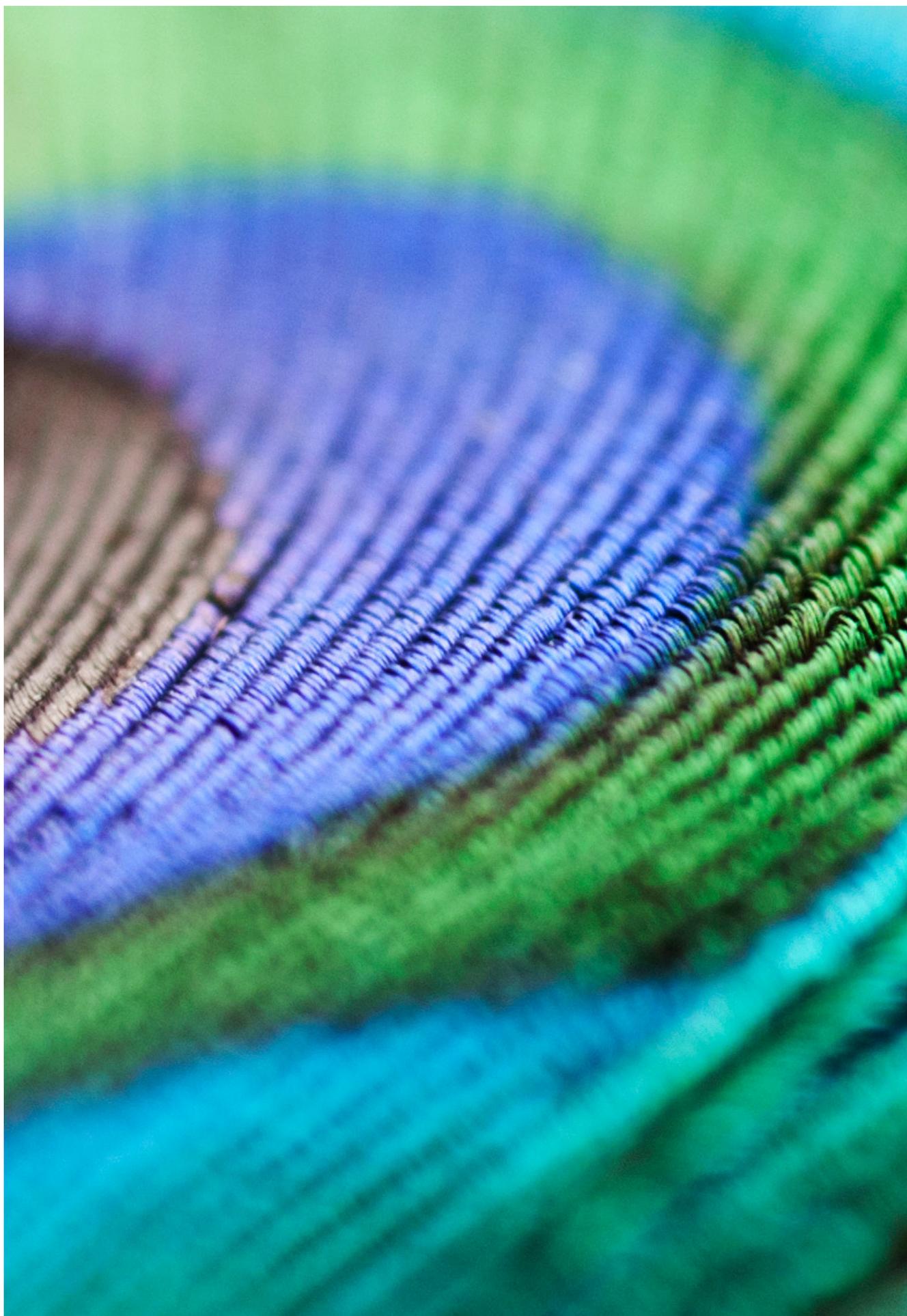




# Informe de política de ISO: un manual sobre la política pública

Maximizar el involucramiento de su ONN  
con legisladores



---

# Índice

<b>Glosario de abreviaturas</b>	<b>4</b>
<b>Resumen ejecutivo</b>	<b>5</b>
<b>Agradecimientos</b>	<b>7</b>
<b>1. ¿Qué es la política pública?</b>	<b>8</b>
<b>2. ¿Cómo se elaboran las políticas públicas?</b>	<b>11</b>
<b>3. ¿Qué instrumentos se utilizan para aplicar las políticas públicas?</b>	<b>13</b>
<b>4. ¿Quién es responsable de la implementación de las políticas?</b>	<b>15</b>
<b>5. El papel de las Normas Internacionales, los organismos nacionales de normalización y los organismos de evaluación de la conformidad</b>	<b>17</b>
<b>6. ¿Qué ventajas pueden ofrecer las normas internacionales?</b>	<b>22</b>
<b>7. ¿Cómo pueden los ONN apoyar el desarrollo de políticas públicas?</b>	<b>24</b>
<b>8. ¿Cómo pueden los ONN apoyar la implementación de instrumentos de política pública?</b>	<b>27</b>
<b>9. ¿Cómo pueden los ONN implicar a los responsables políticos en la normalización?</b>	<b>30</b>
<b>10. Mensajes clave para los ONN</b>	<b>33</b>
<b>Referencias y recursos</b>	<b>35</b>

# Glosario de abreviaturas

Abreviatura	Definición
CEPE	Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa
EC	Evaluación de la conformidad
ENN	Estrategia nacional de normalización
GRP o BPR	Buenas prácticas reglamentarias
GSP o BPN	Buenas prácticas de normalización
IC	Infraestructura de la calidad
IEC	Comisión Electrotécnica Internacional
ISO	Organización Internacional de Normalización
ISO/CASCO	Comité ISO para la evaluación de la conformidad
NQP o PNC	Política nacional de calidad
OCDE	Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos
ODS	Objetivos de Desarrollo Sostenible de la ONU
OEC	Organismo de evaluación de la conformidad
OMC	Organización Mundial del Comercio
ONN	Organismos nacionales de normalización
ONU	Naciones Unidas
ONUDI	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial
OTC	Obstáculos técnicos al comercio
TC o CT	Comité técnico

---

# Resumen ejecutivo

Unas políticas públicas eficaces son fundamentales para que los gobiernos **satisfagan las necesidades y aspiraciones de sus ciudadanos y garanticen un funcionamiento ordenado de la sociedad**. A menudo, se exige a los legisladores que aborden una mezcla compleja de problemas reales o percibidos, así como oportunidades, desafíos asociados. También deben garantizar que sus decisiones políticas minimizan cualquier posible consecuencia no deseada para quienes puedan verse afectados.

Las Normas Internacionales pueden desempeñar un papel importante para ayudar a alcanzar los objetivos de las políticas públicas en diversos ámbitos, incluidos los desarrollados o reforzados con el objetivo de lograr la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible de Naciones Unidas<sup>1</sup>. Estas normas brindan directrices y buenas prácticas armonizadas que garantizan la coherencia y promueven la cooperación entre los países y las partes interesadas. Las Normas Internacionales responden a las necesidades del mercado y se basan en la opinión de expertos de todo el mundo a través de un proceso basado en el consenso de múltiples partes interesadas. Dichas normas representan una amplia gama de puntos de vista y conocimientos, incluidos los relativos a los intereses sociales y económicos.

Un diseño eficaz de las políticas requiere a menudo un profundo conocimiento de los destinatarios y de las posibles repercusiones de los instrumentos elegidos para su implementación. Otros factores que influyen en la selección de instrumentos dependen de los objetivos de política, el contexto, los recursos disponibles y el nivel deseado de intervención gubernamental. La implementación eficaz de las políticas suele implicar una combinación de instrumentos para abordar desafíos complejos y polifacéticos.

Las políticas públicas pueden variar y, de hecho varían, considerablemente entre países y regiones en función de factores culturales, políticos y económicos, entre otros. Incluso teniendo en cuenta esta consideración, los legisladores pueden seguir confiando en las normas ISO para encontrar soluciones armonizadas de manera internacional. Los miembros de ISO representan a la mayoría de los países. Las preocupaciones de los

miembros relacionadas con un tema concreto son evaluadas por todos los miembros del sistema ISO. Esto puede dar lugar al desarrollo de una norma o a la revisión de una norma existente para abordar dicho tema. Además, las normas ISO también son revisadas y mejoradas sistemáticamente por los distintos comités técnicos, es decir, brindan soluciones y especificaciones actualizadas.

ISO cuenta con un catálogo de más de 24 000 Normas Internacionales que están disponibles como recurso de confianza para agilizar el desarrollo y la implementación de políticas y estrategias nacionales. El enfoque integrador que se utiliza en el desarrollo de las normas ISO garantiza una base técnica sólida que los gobiernos pueden aprovechar para lograr sus objetivos de política.

La responsabilidad de implementar la política pública suele recaer en varias agencias gubernamentales, departamentos y organizaciones dentro de una determinada jurisdicción, incluidos, en algunos casos, los organismos nacionales de normalización (ONN). Aparte de animar a los legisladores o reglamentadores a hacer referencia a las normas en sus reglamentos, el ONN también podría brindar orientación a los reglamentadores sobre las herramientas de Evaluación de la Conformidad (EC) que deben utilizar para garantizar el mecanismo de supervisión adecuado.

---

<sup>1</sup> La Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, adoptada por todos los Estados miembro de las Naciones Unidas en 2015, también contiene 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS).

Las normas, en apoyo de las iniciativas de política pública y de los reglamentos técnicos apropiados, pueden respaldar la consecución de estos ODS mediante la definición de requisitos, directrices de buenas prácticas y otros criterios para toda una serie de temas. Encontrará más información sobre los ODS en <https://sdgs.un.org/goals>.

---

La Secretaría Central de ISO presentó un programa específico sobre Normas y Políticas Públicas en septiembre de 2023 con el fin de ayudar a los miembros de ISO a implicarse de manera más eficaz y a establecer asociaciones sólidas con los legisladores y reglamentadores y, así, incluir las Normas Internacionales en la agenda política. Su objetivo es dotar a los ONN de conocimientos y herramientas, además de brindarles apoyo, para que se impliquen de forma más eficaz con los legisladores y reglamentadores gracias a las Normas Internacionales, incluidas las normas de evaluación de la conformidad como herramienta adicional para alcanzar los objetivos de política en diferentes sectores. El primer entregable emblemático de este programa es *Normas y políticas públicas: kit de herramientas para los organismos nacionales de normalización*<sup>2</sup>, que establece el marco. Partiendo de esta base, hemos diseñado un amplio programa de acción para aumentar la colaboración entre los ONN, los legisladores y los reglamentadores sector por sector. Incluye talleres, informes de políticas temáticos, iniciativas de investigación, intercambio de conocimientos entre pares y capacitación para el desarrollo de capacidades. El objetivo final es establecer una vibrante comunidad mundial de intereses que utilice las Normas Internacionales para lograr objetivos de política pública, fomentar el comercio y promover la cooperación reglamentaria internacional.

En el marco de este programa, la Secretaría Central de ISO ha elaborado *el informe de política de ISO: un manual sobre la política pública – Maximizar el involucramiento de su ONN con los legisladores*. Brinda una perspectiva más amplia y orientación a sus miembros sobre cómo se desarrollan e implementan las políticas públicas, la variedad de herramientas a disposición de los legisladores, dónde pueden ayudar las normas y el papel de los ONN en el apoyo a las políticas públicas. Nunca se insistirá lo suficiente en la necesidad de una implicación proactiva entre los ONN y los legisladores. El objetivo de este informe es servir de complemento al mencionado kit de herramientas y como documento «marco» de una serie de informes de política temáticos que se están elaborando para que los miembros de ISO (especialmente los países en desarrollo) los utilicen, junto con este documento, para reforzar su implicación con los legisladores.

<sup>2</sup> Disponible en <https://www.iso.org/publication/PUB100476.html>

---

# Agradecimientos

El contenido de esta publicación ha sido elaborado por Michael Peet, experto internacional, con aportaciones sustanciales de la Secretaría Central de ISO, en particular de Cindy Parokkil y Erich Kieck, de la Unidad de Desarrollo de Capacidades.

Esta publicación se ha beneficiado enormemente de la revisión por pares de Rashida Nanhuck e Ingvild Næss Stub.

Queremos dar las gracias al equipo de Marketing y Comunicación de ISO/CS, que ha ayudado a finalizar esta publicación.

El trabajo se financió gracias a la donación de la Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo (Sida) en el marco del Plan de Acción de ISO para países en desarrollo; agradecemos sobremanera la generosa y continuada ayuda de Sida a las actividades de ISO en países en desarrollo.

## Descargo de responsabilidad

Esta publicación no implica manifestación alguna de la opinión de ISO respecto a la naturaleza jurídica de ningún país, territorio, ciudad o área ni de sus autoridades, ni tampoco respecto a la delimitación de sus fronteras o límites. Este documento ha sido elaborado por el autor mencionado anteriormente, con edición y publicación por parte de ISO. Los debates y recomendaciones no reflejan necesariamente las opiniones de ISO ni están avalados por ISO. Si bien se han tomado todas las medidas necesarias para verificar la información contenida en este documento, ISO rechaza toda responsabilidad por los errores que pueda contener. Este documento es exclusivamente informativo y en absoluto representa las opiniones consensuadas contenidas en las normas ISO y en otros entregables de ISO.

# 1. ¿Qué es la política pública?

Según la OCDE, la política pública se define como «un curso de acción coherente diseñado para alcanzar una meta u objetivo o responder a un asunto o problema identificado por el gobierno como necesitado de una acción o reforma»<sup>3</sup>.



<sup>3</sup> Consulte <https://web.archive.org/2014-10-15/325940-a-to-z-public-governance.htm>.

Las políticas públicas se crean con el fin de alcanzar determinados objetivos, entre los que se encuentran promover el crecimiento económico, garantizar la seguridad pública, proteger el medio ambiente, afrontar las desigualdades sociales, brindar servicios públicos y mejorar el bienestar general de la población. Suelen estar diseñadas para influir y guiar el comportamiento de individuos, organizaciones e instituciones dentro de una jurisdicción específica<sup>4</sup>.

Una política pública es una declaración de intenciones del gobierno u otros agentes estatales para hacer efectivo un conjunto de objetivos de política que pretenden resolver problemas o abordar diversas necesidades de la sociedad<sup>5</sup>, como el cumplimiento de compromisos regionales e internacionales, por ejemplo, la Agenda 2030 de la ONU. Algunas políticas están diseñadas para provocar el cambio, mientras que otras tratan de responder al cambio. Las políticas públicas pueden ser muy amplias y abarcar diversos ámbitos, entre ellos:

- **Política comercial:** estas políticas abordan cuestiones relacionadas con las prácticas comerciales internacionales, o las importaciones y exportaciones, con el objetivo de promover los objetivos económicos al tiempo que se protegen apropiadamente los intereses de los sectores, los trabajadores y los consumidores del país.
- **Política ambiental:** el objetivo de estas políticas es gestionar los recursos naturales, luchar contra el cambio climático y regular la contaminación para proteger el medio ambiente.
- **Política sanitaria:** estas políticas gestionan el acceso a la sanidad, la regulación de los servicios sanitarios y las iniciativas de sanidad pública.
- **Política de transporte y movilidad:** estas políticas se centran en el desarrollo de las infraestructuras, los sistemas de transporte y los reglamentos relacionados con los modos de transporte.
- **Política energética:** estas políticas incluyen decisiones sobre la producción, la distribución, el consumo y la sostenibilidad de la energía.
- **Política digital:** estas políticas tienen como objetivo gestionar, desarrollar, gobernar y generar confianza en la economía digital y en el uso de las nuevas tecnologías, combatir las ciberamenazas, proteger la seguridad nacional, a las personas y a las organizaciones, así como regular las nuevas tecnologías.

#### Recuadro 1:

La publicación de ISO sobre buenas prácticas<sup>6</sup> de normalización señala que «la Infraestructura de la calidad (IC) puede ofrecer servicios eficaces y eficientes al país como un sistema completo solo si sus elementos se establecen y mantienen con mandatos claros, interfaces sin fisuras, sin solapamientos costosos, además de reconocimiento internacional». El mismo documento destaca el hecho de que una política nacional de calidad (PNC o NQP, por sus siglas en inglés) es un documento de buenas prácticas que aborda las necesidades relacionadas con la IC dentro de un marco de otras políticas, por ejemplo, la política industrial, de exportación y ambiental. Las NQP fomentan el uso de las buenas prácticas internacionales y garantizan que las funciones de la IC no se dupliquen y que se centren en satisfacer de forma rentable las necesidades impulsadas por el sector.

4 Véase también *Normas y políticas públicas: kit de herramientas para los organismos nacionales de normalización*, apartado 2, p. 13.

5 Para una explicación más detallada sobre las complejidades de la definición de política pública, véase, por ejemplo, Cairney (2020), p. 18; Hill & Varone (2021), p. 20; Hughes (2003), p. 114; Shafritz y Russell (2005), p. 42.

6 Véase la publicación de ISO sobre Buenas prácticas de normalización (en inglés), página 98. Disponible en <https://www.iso.org/publication/PUB100440.html>.

Las políticas públicas pueden variar y, de hecho varían, considerablemente entre países y regiones en función de factores culturales, políticos y económicos, entre otros. Unas políticas públicas eficaces son fundamentales para que los gobiernos satisfagan las necesidades y aspiraciones de sus ciudadanos y garanticen un funcionamiento ordenado de la sociedad. Además, los gobiernos deben tomar en cuenta sus compromisos para cumplir los acuerdos internacionales de los que forman parte. Por ejemplo, los miembros de la Organización Mundial del Comercio (OMC) deben asegurarse de que sus políticas comerciales se ajusten adecuadamente a las disposiciones del Acuerdo sobre obstáculos técnicos al comercio de la OMC (Acuerdo OTC).

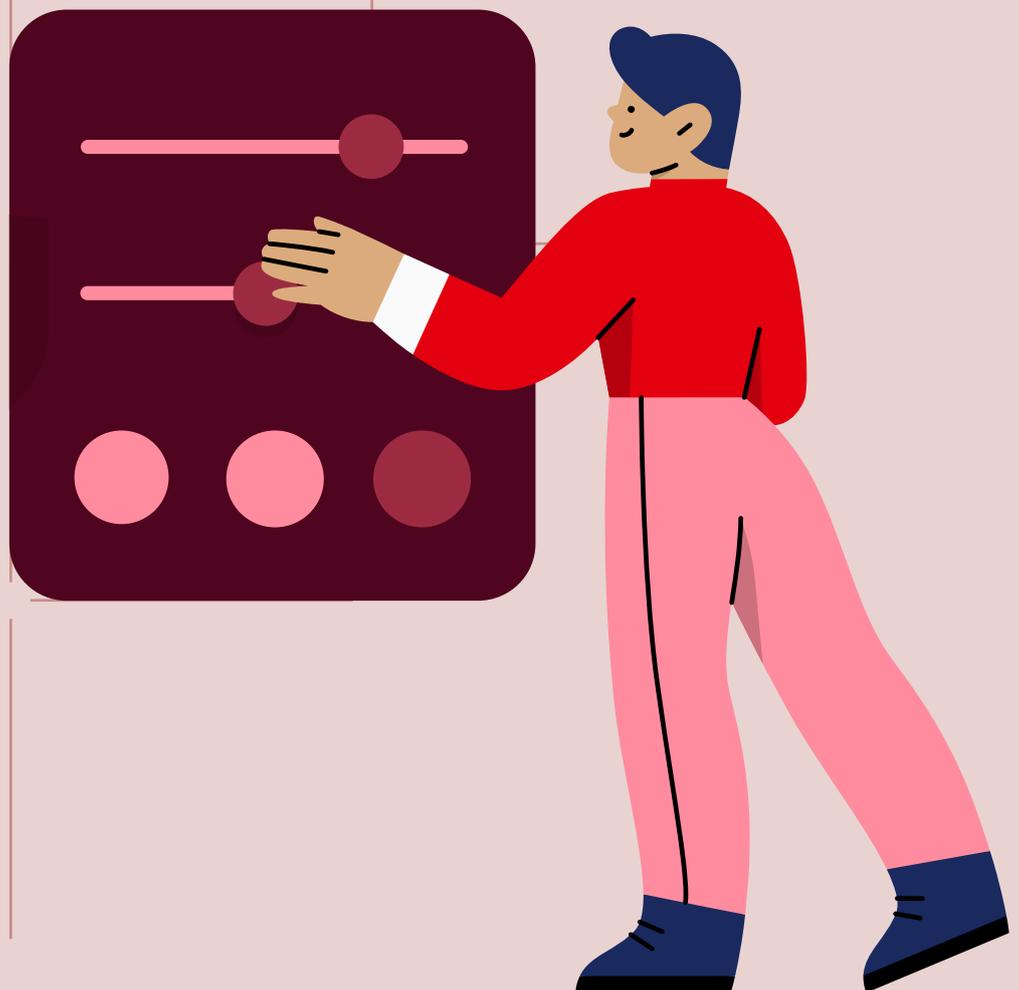
Los artículos 2.4 y 5.4 del Acuerdo señalan que «los Miembros utilizarán esas normas internacionales como base de sus reglamentos técnicos y procedimientos de evaluación de la conformidad, salvo en el caso de que sean un medio ineficaz o inapropiado para los objetivos de política».

El artículo 2.5 establece que «siempre que un reglamento técnico se elabore, adopte o aplique para alcanzar uno de los objetivos legítimos mencionados expresamente en el párrafo 2, y esté en conformidad con las normas internacionales pertinentes, se presumirá, a reserva de impugnación, que no crea un obstáculo innecesario al comercio internacional». El objetivo de estas cláusulas es establecer la transparencia entre los miembros mediante el uso de Normas Internacionales como referencia común a la hora de establecer requisitos obligatorios en los productos, permitiendo así la cooperación reglamentaria internacional. Por lo tanto, el desarrollo de la política pública debe diseñarse de forma que se ajuste a los requisitos pertinentes del OTC y otros acuerdos internacionales relevantes. El desarrollo de políticas públicas también puede beneficiarse enormemente del uso considerado del catálogo en constante expansión de Normas Internacionales (que actualmente sobrepasa las 24 000) para estas y otras áreas políticas, publicadas por ISO como parte del logro de dicha alineación.

---

## 2. ¿Cómo se elaboran las políticas públicas?

A menudo, se exige a los legisladores que aborden una mezcla compleja de problemas reales o percibidos, así como desafíos asociados. Deben decidir si el «problema» requiere o no acción gubernamental y, en caso afirmativo, en qué medida. Los legisladores también deben garantizar que sus decisiones políticas minimizan cualquier posible consecuencia no deseada para quienes puedan verse afectados.



Por lo tanto, el desarrollo de políticas públicas implica normalmente un proceso de varios pasos que combina la investigación, el análisis, el involucramiento de las partes interesadas, la toma de decisiones, la implementación y la evaluación<sup>7</sup>.

Aunque los pasos concretos pueden variar de un país a otro,<sup>8</sup> y dependerán también del contexto y la complejidad del asunto en cuestión, los pasos genéricos que se describen a continuación suelen seguirse<sup>9</sup> a la hora de elaborar políticas públicas:

- **Identificación de problemas y establecimiento de la agenda:** el proceso comienza con la identificación de una cuestión o problema social que requiere la intervención del gobierno. Este problema puede surgir a raíz de diversas fuentes, como las preocupaciones del público, el análisis de los expertos o el cambio de circunstancias. Una vez definida la naturaleza del problema, hay que decidir qué cuestiones merecen ser reconocidas como prioritarias.
- **Análisis de políticas:** en esta fase, se llevan a cabo investigaciones y análisis exhaustivos para comprender la naturaleza, las causas y las consecuencias del problema, lo que implica recopilar datos, revisar la bibliografía pertinente y evaluar las posibles opciones de políticas. El objetivo es generar conocimientos basados en pruebas que informen el proceso de toma de decisiones.
- **Formulación de políticas:** en base al análisis, los legisladores, y otras personas con los conocimientos necesarios, desarrollan una serie de opciones de políticas potenciales para abordar el problema identificado. Estas opciones pueden implicar el uso de diferentes instrumentos de políticas, como la creación de proyectos de ley y propuestas de reglamentos. Cada opción se evalúa en función de su viabilidad, eficacia, costes e impactos potenciales.
- **Involucramiento de las partes interesadas:** la consulta y la implicación de las distintas partes interesadas, incluidos los grupos de interés, las organizaciones de defensa, las comunidades afectadas, los expertos y el público, son necesarias para calibrar el nivel de apoyo al instrumento de política elegido.
- **Toma de decisiones:** tras evaluar las opciones de políticas y recabar información,

los legisladores toman una decisión sobre el enfoque político que se va a seguir. En esta decisión pueden influir consideraciones políticas, los recursos disponibles, el sentimiento de la población y las recomendaciones de los expertos.

- **Implementación:** una vez seleccionada una opción de política, se elabora un plan para implementarla. Requiere la asignación de responsabilidades a una organización pertinente y asegurarse de que dispone de los recursos necesarios (es decir, personal, presupuesto y autoridad legal) para garantizar una ejecución eficaz. También puede implicar la asignación de recursos, la creación de reglamentaciones específicas y el establecimiento de estructuras administrativas para poner en práctica la política.
- **Seguimiento y evaluación:** a medida que se implementa la política, se llevan a cabo una supervisión y una evaluación continuas para valorar si la política ha resultado apropiada, se ha implementado correctamente y ha tenido el impacto deseado.
- **Ajuste de la política:** si el proceso de supervisión y evaluación revela deficiencias o consecuencias imprevistas, los legisladores podrán modificar o ajustar la política. Este enfoque permite la mejora continua y la agilidad para responder a circunstancias cambiantes.
- **Finalización o continuación de la política:** las políticas deben suprimirse si ya no son pertinentes. Alternativamente, si una política demuestra tener éxito, puede ampliarse o perfeccionarse con el tiempo.
- **Comunicación pública:** a lo largo de todo el proceso de elaboración de políticas, es importante mantener una comunicación clara con el público y las partes interesadas. La transparencia sobre los objetivos, la justificación y los beneficios esperados de la política ayuda a generar confianza y apoyo.

Como se ha mencionado anteriormente, el nivel de complejidad y controversia de un problema puede influir en la agenda y el enfoque adoptados en el desarrollo posterior de las políticas. El proceso de elaboración de políticas también puede verse influido por la dinámica política, las limitaciones presupuestarias, la opinión pública y el nivel de urgencia asociado a la cuestión.

<sup>7</sup> Véase también *Normas y políticas públicas: kit de herramientas para los organismos nacionales de normalización*, apartado 2, p. 13.

<sup>8</sup> Hill y Varone (2021), p. 180.

<sup>9</sup> Para ver más detalles y una representación esquemática del ciclo político genérico, véase Cairney (2020) (en inglés), p. 26.

### 3. ¿Qué instrumentos se utilizan para aplicar las políticas públicas?

La implementación de una política pública puede entenderse como las acciones que se deben llevar a cabo para lograr los resultados deseados y los impactos de la política en el público objetivo previsto. Es un proceso durante el cual las intenciones políticas (es decir, lo que el gobierno pretende hacer para abordar una cuestión o un problema concreto de la sociedad) se transforman en resultados de políticas<sup>10</sup> (es decir, los resultados e impactos reales que una política tiene en la población meta prevista). Para lograrlo, son necesarios una serie de instrumentos<sup>11</sup> y herramientas que los gobiernos y las partes interesadas utilizan para poner en práctica los objetivos de política. Estos instrumentos están diseñados para facilitar la ejecución, coordinación y supervisión de las iniciativas políticas<sup>12</sup>.



<sup>10</sup> Véase, por ejemplo, Knill y Tosun (2022) (en inglés), p. 126.

<sup>11</sup> Encontrará una explicación de las diversas alternativas a los reglamentos tradicionales en un informe de la OCDE del mismo nombre en <https://www.oecd.org/gov/regulatory-policy/42245468.pdf>.

<sup>12</sup> Encontrará más información sobre buenas prácticas normativas (GRP, por sus siglas en inglés) en *Normas y políticas públicas: kit de herramientas para los organismos nacionales de normalización*, apartado 6, (p. 23-24) y apartado 7 (p. 25-26).

Entre estos instrumentos se incluyen:

- **Legislación:** la legislación es uno de los instrumentos fundamentales para hacer efectiva la política. Crear, modificar o derogar leyes es la principal forma en que los gobiernos ejercen su influencia. Las leyes y reglamentos establecen requisitos legales, prohibiciones (vetos), sanciones y obligaciones que los individuos, las organizaciones y los organismos gubernamentales deben seguir. Proporcionan un marco para hacer cumplir los objetivos de política y mantener el orden<sup>13</sup>.
- **Marco reglamentario:** incluye el establecimiento de disposiciones y requisitos dentro de los cuales las agencias reglamentadoras imponen su cumplimiento. Los organismos reglamentadores están facultados para crear disposiciones y directrices que rijan el comportamiento de las personas, las empresas y las industrias. Los reglamentos pueden utilizarse para garantizar la seguridad, la protección ambiental, los derechos de los consumidores y mucho más.
- **Incentivos y desincentivos:** la fiscalidad, las subvenciones y los subsidios pueden utilizarse para animar a los particulares y a las empresas a cumplir los objetivos de política. Los gobiernos pueden utilizar impuestos para desincentivar ciertos comportamientos o para recaudar impuestos. Las subvenciones pueden incentivar comportamientos deseados, como la adopción de energías renovables. Estas políticas animan a los individuos a adoptar los comportamientos deseados sin que ello se convierta en un mandato legal. Los desincentivos, como las multas y las sanciones, desalientan las acciones no deseadas.
- **Cumplimiento legal:** en caso necesario, se utilizan mecanismos legales de ejecución, como penalizaciones, sanciones y procedimientos judiciales, para garantizar el cumplimiento de la legislación y los reglamentos.
- **Programas y proyectos:** pueden utilizarse con el fin de abordar objetivos de política y esbozar los pasos, actividades y recursos necesarios para lograr los resultados deseados, como proyectos de infraestructuras resilientes, programas relacionados con la eficiencia

energética e intervenciones de sanidad pública.

- **Asociaciones público-privadas (APP):** la colaboración entre entidades gubernamentales y organizaciones del sector privado puede servir de apoyo para prestar servicios públicos o llevar a cabo proyectos de infraestructuras y alcanzar objetivos de política. Estas asociaciones aprovechan la experiencia, los recursos y la financiación del sector privado para lograr objetivos de política.
- **Campañas de información, sensibilización y comunicación:** informan al público sobre los objetivos, beneficios y acciones políticas. Estas campañas pueden ayudar a influir en el cambio de comportamiento deseado y a conseguir apoyo para la iniciativa política.
- **Colaboración y creación de redes:** las asociaciones y redes con las partes interesadas, como las organizaciones no gubernamentales (ONG), el mundo académico y las organizaciones internacionales, pueden mejorar la implementación de políticas aprovechando sus conocimientos, sus recursos y su apoyo.
- **Programas piloto y demostraciones:** mediante la puesta a prueba de las intervenciones políticas a menor escala a través de programas piloto, los responsables políticos pueden evaluar su viabilidad, eficacia y posibles retos antes de pasar a una aplicación más amplia.

Un diseño eficaz de las políticas requiere a menudo un profundo conocimiento de los destinatarios y de las posibles repercusiones de los instrumentos elegidos para su implementación. Otros factores que influyen en la selección de instrumentos dependen de los objetivos de política, el enfoque reglamentador del gobierno, el contexto, los recursos disponibles y el nivel deseado de intervención gubernamental. La implementación eficaz de las políticas suele implicar una combinación de instrumentos para abordar desafíos complejos y polifacéticos.

Un comité técnico constituido correctamente encargado de dar forma a una norma específica para un objetivo de política contará normalmente con la participación e involucramiento de estas partes interesadas desde el principio.

<sup>13</sup> La Recomendación de la OCDE sobre Política y Gobernanza Regulatoria establece las medidas que pueden adoptar los gobiernos para elaborar leyes y reglamentos que cumplan los objetivos de las políticas públicas y tengan un impacto positivo en la economía y la sociedad. Véase «Adaptar la elaboración de normas a un mundo interconectado» (en inglés) disponible en <https://web-archive.oecd.org/2020-04-30/552034-international-regulatory-cooperation-policy-brief-2020.pdf>.

## 4. ¿Quién es responsable de la implementación de las políticas?

La responsabilidad de implementar las políticas públicas suele recaer en varios departamentos gubernamentales nacionales o locales y agencias (cuasi)autónomas, dentro de una determinada jurisdicción<sup>14</sup>. Una de las principales tareas de los organismos o agencias reglamentarias es implementar la política pública en ámbitos relacionados con el mercado, como el suministro de electricidad o agua. Estos organismos llevan a cabo los reglamentos utilizando su propio poder, recursos y responsabilidades<sup>15</sup>. Las entidades responsables de implementar las políticas pueden variar en función de la naturaleza de la política, el nivel de gobierno (local, regional o nacional) y la estructura organizativa del gobierno.



<sup>14</sup> Véase Knill y Tosun (p. 123) para una descripción más detallada sobre la estructura de implementación.

<sup>15</sup> Ídem.

Algunos actores clave implicados en la implementación de la política pública nacional son:

- **Los cargos electos** tienen un papel importante a la hora de garantizar que las políticas se implementan de forma eficaz, abogando por los recursos necesarios, supervisando la implementación y estableciendo los ajustes posteriores, según sea necesario, para que la política continúe obteniendo los resultados previstos.
- **Los departamentos y organismos gubernamentales** suelen ser las principales entidades responsables de implementar las políticas públicas. La función de estos organismos consiste en ejecutar las acciones específicas esbozadas en el plan político. En muchos países, los ONN también participan en la implementación de las políticas públicas, dado su papel como desarrolladores de normas y, en algunos casos, como organismos de evaluación de la conformidad (OEC). Los funcionarios, incluidos los que trabajan en los organismos gubernamentales, son responsables de las operaciones cotidianas de implementación de las políticas. Llevan a cabo tareas, coordinan actividades, gestionan recursos y garantizan el cumplimiento de los objetivos de la política.
- **Las partes interesadas** deben comprometerse e involucrarse en el apoyo a las iniciativas políticas. En función de los objetivos de la política y de los resultados previstos, se recomienda promover la participación activa de diversos sectores, incluidas las empresas, las ONG, los grupos comunitarios y las instituciones académicas, en la ejecución y el respaldo de las iniciativas políticas. Colaborar con estos grupos meta también puede aumentar la eficacia de la implementación de una política. Cabe señalar que las organizaciones internacionales suelen participar brindando orientación y asistencia técnica a los gobiernos en su implementación de políticas que tienen implicaciones transfronterizas, como los acuerdos o tratados internacionales relacionados con el comercio, el desarrollo sostenible, el cambio climático, etc.

La aplicación eficaz de las políticas requiere comunicación clara, coordinación, recursos suficientes, personal capacitado y el compromiso de lograr los resultados previstos. Los legisladores también deben garantizar que sus decisiones políticas minimizan cualquier posible consecuencia no deseada para quienes puedan verse afectados. La limitación de recursos, las ineficiencias burocráticas, la mala coordinación y las circunstancias políticas cambiantes son otros desafíos que pueden surgir. Por esta razón, una supervisión, evaluación y adaptabilidad continuas son cruciales para garantizar el éxito de la implementación de las políticas.

## 5. El papel de las Normas Internacionales, los organismos nacionales de normalización y los organismos de evaluación de la conformidad

La publicación de ISO *Normas y política pública: kit de herramientas para los organismos nacionales de normalización* destaca el concepto de norma como documento orientativo que «se considera una fórmula o documento que describe la mejor manera de hacer algo. Puede tratarse de fabricar un producto, gestionar un proceso, prestar un servicio o suministrar materiales: las normas abarcan un enorme abanico de actividades».<sup>16</sup>



<sup>16</sup> Véase *Normas y políticas públicas: kit de herramientas para los organismos nacionales de normalización*, apartado 9, p. 29.

Las Normas Internacionales, como las desarrolladas por ISO, IEC y UIT, conocidas conjuntamente como la Cooperación Mundial sobre Normas, son soluciones globales que responden a las necesidades del mercado y están informadas por el conocimiento colectivo de expertos mundiales a través de un proceso basado en el consenso de múltiples partes interesadas. Estas normas abarcan un amplio espectro de perspectivas y conocimientos, entre los que se incluyen los relacionados con las preocupaciones sociales, ambientales y económicas. Sirven como directrices y buenas prácticas armonizadas para garantizar la coherencia, fomentar la confianza y facilitar la cooperación internacional entre los países y las partes interesadas.

El valor del sistema ISO no reside únicamente en el proceso de elaboración de normas y en el marco de gobernanza, sino también en su amplia red mundial de miembros, compuesta por 169 miembros nacionales, cada uno con una voz que representa a su respectivo país. Todos los miembros son bienvenidos a formar parte de los comités técnicos (TC) de ISO y contribuir al proceso de desarrollo de Normas Internacionales. Las normas que surgen de este proceso llevan inherentes la legitimidad y la aceptación internacional, y de ahí que gocen de una amplia aceptación internacional, ya que se basan en las necesidades mundiales y son resultado de la colaboración sistemática y el consenso entre los miembros. Como resultado, las normas ISO poseen una credibilidad mundial y, una vez que los miembros acuerdan una norma basada en el consenso, esta puede ser adoptada globalmente por todos los miembros de ISO, ya sea tal cual o con ajustes para satisfacer los requisitos nacionales o el contexto. Como tales, las Normas Internacionales ofrecen un medio rentable de compartir y difundir los conocimientos a través de las fronteras, así como de garantizar una adopción generalizada.

La referencia y la aplicación de las Normas Internacionales en los reglamentos y la legislación pueden mejorar considerablemente la aceptación de la orientación política o la legislación. Desde una perspectiva internacional, puede promover la cooperación reglamentaria y facilitar el comercio. Por tanto, las Normas Internacionales no solo

desempeñan un papel vital en la implementación de políticas, sino que también tienen un impacto sustancial en el desarrollo y la influencia de las políticas públicas en diversos ámbitos.

Las Normas Internacionales repercuten en la política pública en ámbitos como:

- **Marcos reglamentarios:** el Acuerdo de la OMC sobre Obstáculos Técnicos al Comercio (Acuerdo OTC) se refiere principalmente a los reglamentos técnicos, las normas y los procedimientos de evaluación de la conformidad. Las normas, que por definición son voluntarias en el Acuerdo OTC<sup>17</sup>, también tienen un papel importante en su marco<sup>18</sup>. El acuerdo exige que los miembros de la OMC utilicen las Normas Internacionales pertinentes, siempre que estén disponibles, como base para sus reglamentos técnicos (artículo 2.4)<sup>19</sup>. Los miembros de la OMC también están obligados a utilizar «las normas y orientaciones o recomendaciones pertinentes publicadas por los organismos internacionales de normalización, cuando existan, o su finalización sea inminente» como base de sus procedimientos de evaluación de la conformidad (artículo 5.4).<sup>20</sup> Por consiguiente, las normas internacionales pueden servir de base para crear o perfeccionar un marco reglamentario a nivel nacional y regional que también cumpla los OTC. Los gobiernos pueden adoptar estas normas como parte de sus políticas para garantizar que sus reglamentos se ajustan a las buenas prácticas mundiales.

ISO e IEC han publicado un documento para informar a los reglamentadores de las ventajas de optar por utilizar y hacer referencia a las normas ISO e IEC para los reglamentos y para demostrar que hacerlo puede apoyar las buenas prácticas reglamentarias.<sup>21</sup> En resumen, las normas ISO/IEC se elaboran de acuerdo con las disposiciones y principios de la OMC sobre OTC para la elaboración de normas<sup>22</sup>, es decir, la utilización de estas normas como base de reglamentos técnicos o procedimientos de evaluación de la conformidad no supone ningún obstáculo innecesario al comercio.

17 El Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio, Anexo 1, señala que una norma es un «documento aprobado por una institución reconocida, que prevé, para un uso común y repetido, reglas, directrices o características para los productos o los procesos y métodos de producción conexos, y cuya observancia no es obligatoria».

18 Encontrará más información sobre la relación entre los reglamentos técnicos y las normas en el contexto del Acuerdo OTC de la OMC en *Normas y políticas públicas: kit de herramientas para los organismos nacionales de normalización*, recuadro 4, p. 21.

19 Véase el Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio, artículo 2, apartado 2.4.

20 Véase el Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio, artículo 5, apartado 5.4.

21 Véase *Utilización y referencia de las normas ISO e IEC para los reglamentos técnicos* (en inglés).

22 Véase OTC de la OMC – Decisión del Comité acerca de los principios por los que se debe guiar la elaboración de Normas Internacionales.

- **Comercio:** Diversos estudios demuestran<sup>23</sup> que las normas empleadas en los mercados importadores pueden suponer un aumento de los costes para los exportadores debido a la necesidad de adaptar sus productos y procesos de producción, así como a la necesidad de repetir pruebas y certificaciones para confirmar que los productos cumplen los requisitos del mercado importador. Cuando las normas de mercado importador están en armonía con las Normas Internacionales, como ISO, el efecto negativo sobre los exportadores de los países en desarrollo se reduce sustancialmente o incluso se revierte<sup>24</sup>. Incluso si una norma de mercado de importación supone un impacto inicialmente negativo en los costos, las empresas y los gobiernos tienden a mostrar con el tiempo una considerable capacidad para adaptarse y prosperar en el nuevo ambiente; la norma puede ser el catalizador de una mayor productividad y calidad<sup>25</sup>. Por lo tanto, las políticas públicas que promueven la adopción de estas normas pueden contribuir a fomentar el crecimiento económico<sup>26</sup>.
- **Salud y seguridad:** las Normas Internacionales relacionadas con la salud, la seguridad y la calidad son fundamentales en ámbitos como la seguridad de los alimentos, los productos farmacéuticos, los productos sanitarios y la seguridad en el lugar de trabajo. Los gobiernos pueden utilizar estas normas para formular reglamentos que establezcan buenas prácticas, salvaguarden la salud pública y garanticen el bienestar de consumidores y trabajadores.
- **Protección ambiental:** las Normas Internacionales pueden utilizarse para orientar el desarrollo de políticas destinadas a conservar los recursos naturales, mitigar el cambio climático y gestionar la contaminación. Estas normas ayudan a los países a alinear sus políticas ambientales utilizando los conocimientos de expertos internacionales para abordar los desafíos ambientales.

#### Ejemplo 2:

La British Standards Institution (BSI) colabora con el Departamento de Seguridad Energética y Cero neto de Reino Unido (DESNZ, por sus siglas en inglés) y la Oficina de Vehículos de Emisión Cero (OZEV) para facilitar la adopción de aparatos inteligentes de energía (ESA) seguros e interoperables, incluidos los puntos de recarga de vehículos eléctricos (VE), para la gestión activa de la demanda en la red eléctrica, conocida como respuesta lateral a la demanda (DSR). El programa ESA, dirigido por BSI, apoya estos objetivos a la vez que sirve de base a un planteamiento de política y de normalización más amplio.

#### Ejemplo 1:

El Ministerio de Comercio e Industria de Trinidad y Tobago ha llevado a cabo campañas de notoriedad para poner de relieve las políticas de protección de los consumidores del país basadas en normas de productos y buenas prácticas de fabricación para la industria alimentaria.

<sup>23</sup> Véase *Normas internacionales y comercio – ¿Qué dicen los estudios?* (en inglés)

<sup>24</sup> Ídem.

<sup>25</sup> Ídem.

<sup>26</sup> Brunsson y Jacobsson (2000) señalan que «las normas facilitan el contacto, la cooperación y el comercio en amplias zonas e incluso en todo el mundo».

- **Innovación, transformación digital e interoperabilidad:** en el campo de las telecomunicaciones, las tecnologías críticas y emergentes y la electrónica, las Normas Internacionales brindan una base común para configurar políticas públicas que fomenten y promuevan el avance tecnológico y permitan la integración sin fisuras de las nuevas tecnologías en la sociedad, al tiempo que fomentan la confianza.
- **Infraestructuras y desarrollo:** en los ámbitos de la construcción, el transporte y la planificación urbana, la adopción de Normas Internacionales puede facilitar la creación de políticas públicas destinadas a obtener zonas urbanas bien planificadas y ciudades inteligentes, sistemas de transporte seguros y redes de infraestructuras fiables.

#### Ejemplo 3:

Malasia anima a las entidades públicas y privadas a adoptar diversas normas de sistemas de gestión, incluidas la ISO/IEC 27001 (sistemas de gestión de la seguridad de la información) y la ISO 22301 (sistemas de gestión de la continuidad de negocio) para los proveedores de servicios de interfaz de canal de red (NCI, por sus siglas en inglés) y en la nube.

#### Ejemplo 4:

En Canadá, algunos sectores de seguridad pública han constituido organismos asesores de las autoridades reglamentadoras (RAAB), que son comités formados para facilitar la aplicación coherente de los reglamentos, la normalización y la evaluación de la conformidad en todas las jurisdicciones federales, provinciales y territoriales. El Consejo Canadiense de Normas (SCC) ha firmado memorandos de entendimiento con las RAAB de electricidad, fontanería, gas y, seguridad contra incendios y eficiencia energética para formalizar su relación de colaboración.

- **Colaboración mundial:** las Normas Internacionales fomentan la colaboración entre los gobiernos, las industrias, el mundo académico y la sociedad civil. Los legisladores pueden utilizar estas normas para entablar diálogos transfronterizos, compartir conocimientos y abordar de forma colectiva los desafíos mundiales.

### Ejemplo 5:

La Iniciativa de Normas Técnicas con Perspectiva de Género de la CEPE pretende brindar un marco a través del cual los organismos de normalización puedan hacer que las normas que elaboran, así como el proceso de elaboración de normas que siguen, sean sensibles al género. Establecida en 2016, la iniciativa cuenta con los objetivos de (i) fortalecer el uso de normas y reglamentos técnicos como herramientas poderosas para alcanzar el ODS 5 (Lograr la igualdad entre los géneros y empoderar a todas las mujeres y las niñas); (ii) integrar la perspectiva de género en el desarrollo de normas y reglamentos técnicos, y (iii) elaborar indicadores y criterios de género que podrían utilizarse en el desarrollo de normas.

A pesar de que las Normas Internacionales brindan una valiosa orientación y pueden apuntalar la confianza, su adopción e implementación suele variar en función del contexto jurídico, cultural y económico de cada país, así como de su infraestructura de calidad (IC). Una «política de calidad» es un importante instrumento político relacionado con el desarrollo y el fortalecimiento de una IC nacional y regional adecuada. Se trata de un tema muy importante por derecho propio y su función y finalidad se describen claramente en el documento *Política de calidad – Guía técnica* (en inglés), publicado por la ONUDI<sup>27</sup>.

Las Normas Internacionales apuntalan la confianza e inspiran seguridad y los servicios acreditados de la EC<sup>28</sup>, respaldados por estas normas, brindan altos niveles de garantía. Es importante recordar que el uso de las normas de la caja de herramientas CASCO/ISO<sup>29</sup> brinda confianza en las actividades de la EC. Asimismo, los legisladores deben tomar en cuenta estos factores a la hora de considerar la incorporación de Normas Internacionales en sus políticas públicas para garantizar resultados eficaces y pertinentes relacionados con su objetivo de política.

Incluso teniendo en cuenta estas consideraciones, los reglamentadores pueden seguir confiando en las normas ISO para obtener soluciones armonizadas internacionalmente que se revisan y mejoran con regularidad. Así, brindan una sólida base técnica que los gobiernos pueden utilizar para alcanzar sus objetivos y compromisos políticos nacionales e internacionales. El desarrollo de Normas Internacionales es un proceso multimillonario en términos de tiempo, dinero y conocimientos necesarios. Los legisladores siempre deben tomar en cuenta el uso de las normas existentes para ahorrar tiempo, dinero y esfuerzo, puesto que pueden aportar gran parte de la información técnica y los requisitos de seguridad necesarios para una política eficaz.

<sup>27</sup> Disponible en [https://www.unido.org/sites/default/files/files/2018-06/QP\\_TECHNICAL\\_GUIDE\\_08062018\\_online.pdf](https://www.unido.org/sites/default/files/files/2018-06/QP_TECHNICAL_GUIDE_08062018_online.pdf)

<sup>28</sup> Encontrará más información sobre la relación entre reglamentos técnicos, normas y evaluación de la conformidad en el contexto del Acuerdo OTC de la OMC en *Normas y políticas públicas: kit de herramientas para los organismos nacionales de normalización*, apartado 10, p. 34.

<sup>29</sup> Encontrará todos los detalles en <https://casco.iso.org/toolbox>.

## 6. ¿Qué ventajas pueden ofrecer las normas internacionales?

Las Normas Internacionales pueden repercutir positivamente en diversos sectores de la economía, la seguridad pública y el medio ambiente.



Algunas ventajas clave del uso de normas que los legisladores deberían tomar en cuenta es su capacidad para:

- **Impulsar la innovación:** las normas son un catalizador de la innovación, ya que brindan un marco común que fomenta el desarrollo de nuevas tecnologías, productos y procesos, lo que permite a las empresas seguir siendo competitivas en un mercado mundial en rápida evolución<sup>30</sup>.
- **Mejorar la calidad y la seguridad de los productos:** las normas garantizan la calidad, seguridad y confiabilidad de los productos y servicios. El cumplimiento de las normas ayuda a proteger a los consumidores y al medio ambiente mediante la reducción de los riesgos que pueden asociarse a los productos y servicios no conformes.
- **Facilitar el comercio internacional:** la armonización y la alineación con las Normas Internacionales promueven el comercio reduciendo las barreras técnicas y logrando que los productos se acepten fácilmente por los mercados mundiales.
- **Promover la sostenibilidad:** las normas contribuyen a la sostenibilidad promoviendo la eficiencia de los recursos, la protección del medio ambiente y la adopción de tecnologías limpias que ayudan a la consecución de los objetivos de sostenibilidad nacionales y mundiales, incluidos los relacionados con el cambio climático y la conservación ambiental.
- **Apoyar los objetivos reglamentarios:** las normas pueden complementar y apoyar los esfuerzos reglamentarios brindando un medio flexible y adaptable para alcanzar los objetivos de política sin imponer cargas innecesarias al sector.
- **Promover la confianza digital:** las normas relacionadas con la información y la ciberseguridad, la protección de la privacidad, la procedencia y la interoperabilidad digital son fundamentales para la protección de las infraestructuras críticas, los datos y las personas; además, ayudan a hacer frente a las amenazas cambiantes.
- **Fomentar la competencia leal:** las normas garantizan la igualdad de condiciones para las empresas estableciendo reglas comunes, impidiendo la creación de una ventaja injusta para cualquier actor en particular y fomentando de esta forma la competencia leal y la integridad del mercado.
- **Fomentan la adopción a través de su legitimidad incorporada:** el desarrollo de normas es un proceso transparente e impulsado por el consenso en el que participan diversas partes interesadas, como la industria, el gobierno, el mundo académico y los consumidores, lo que garantiza que las normas sean justas y ampliamente aceptadas. Las normas no son solo documentos técnicos; son soluciones globales a los problemas. Son herramientas esenciales para alcanzar una amplia gama de objetivos de política desde el crecimiento económico hasta la protección ambiental y la seguridad pública<sup>31</sup>.

<sup>30</sup> Para más información, consulte la publicación de la ONUDI: *Normas y transformación digital: Buena gobernanza en la era digital*.

<sup>31</sup> Véase también *Normas y políticas públicas: kit de herramientas para los organismos nacionales de normalización*, apartado 9.2, p. 29.

## 7. ¿Cómo pueden los ONN apoyar el desarrollo de políticas públicas?

La elaboración y adopción de políticas públicas es responsabilidad de legisladores y reglamentadores. Los ONN pueden desempeñar un papel vital mediante su apoyo al desarrollo de políticas públicas brindando su experiencia, orientación y recursos relacionados con las normas técnicas y las buenas prácticas<sup>32</sup>. Su participación puede ayudar a garantizar que las políticas estén bien informadas, sean eficaces y se ajusten a las Normas Internacionales<sup>33</sup>. Es crucial hacer referencia a la política nacional de calidad (PNC), siempre que esté disponible, ya que describe las funciones y responsabilidades de todas las entidades del sistema de infraestructuras de calidad, tanto públicas como privadas, estableciendo así un marco de confianza.



<sup>32</sup> Las formas específicas en que los ONN pueden tender puentes entre ellos mismos y los legisladores y reglamentadores figuran en *Normas y políticas públicas: kit de herramientas para los organismos nacionales de normalización*, etapa 3, p. 58-61.

<sup>33</sup> Para más hallazgos sobre las responsabilidades de legisladores, reglamentadores y ONN, consulte *Normas y políticas públicas: kit de herramientas para los organismos nacionales de normalización*, apartado 7, p. 25-26.

Los ONN pueden desempeñar un papel importante en el apoyo a la agenda política. Algunas de las formas específicas en que los ONN pueden contribuir al desarrollo de las políticas públicas son:

**Tabla 1: La elaboración de políticas y el papel de un ONN**

N.º	Pasos hacia el desarrollo de políticas públicas	El papel del ONN
1	<b>Identificación de problemas y establecimiento de la agenda</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Experiencia técnica y previsión:</b> los ONN ofrecen conocimientos exclusivos y experiencia técnica en diversos ámbitos a través de sus comités técnicos y su acceso a la comunidad de normalizadores internacionales y a las bases de datos de normas internacionales. Pueden brindar a los legisladores información precisa y actualizada sobre las normas del sector, las nuevas tendencias y los avances tecnológicos. Aprovechando las iniciativas con visión de futuro llevadas a cabo por la comunidad de normas Internacionales, los ONN pueden asesorar a sus gobiernos anticipándose a los requisitos futuros.</li> <li>• Los ONN pueden colaborar con ISO en la creación de un ejercicio sistemático para identificar cualquier problema actual y emergente y proponer nuevos elementos de trabajo a ISO/CT.</li> </ul>
2	<b>Análisis político</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Evaluación del impacto:</b> Los ONN pueden ayudar a los responsables de llevar a cabo las evaluaciones del impacto normativo brindándoles sus conocimientos y puntos de vista sobre los efectos potenciales de las propuestas políticas en los sectores, las empresas y los consumidores. Esta información puede ayudar a identificar los posibles desafíos y oportunidades asociados a las políticas propuestas.</li> </ul>
3	<b>Formulación de políticas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los ONN pueden aportar información valiosa durante el proceso de formulación de políticas y ayudar a los legisladores a comprender mejor las implicaciones prácticas de las diferentes opciones de políticas. Más adelante, pueden ofrecer normas voluntarias, y servicios de EC, como herramienta adicional o alternativa para lograr el objetivo político, complementando los reglamentos y la legislación.</li> <li>• Gracias a la incorporación de normas técnicas en el diseño de los proyectos, los legisladores pueden mejorar la calidad y la eficacia de sus diversas iniciativas.</li> </ul>
4	<b>Involucramiento de las partes interesadas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Involucramiento de las partes interesadas:</b> los ONN pueden brindar apoyo a los legisladores a la hora de abordar su necesidad de involucramiento de las partes interesadas. Los ONN interactúan e implican a una amplia gama de partes interesadas en el proceso de elaboración de normas. Estas partes interesadas pueden incluir representantes de los sectores, el mundo académico y organizaciones de defensa del consumidor.</li> <li>• Los ONN pueden ayudar a comunicar la finalidad y el valor de los objetivos de política a una gran variedad de partes interesadas de todos los sectores de la economía.</li> <li>• <b>Animar a las partes interesadas del ONN a desempeñar un papel activo y apropiado</b> en un proceso de desarrollo de políticas ayudaría a conseguir políticas bien equilibradas que tuvieran en cuenta también estas diferentes perspectivas y puntos de vista.</li> <li>• <b>Resolución de conflictos:</b> cuando surgen conflictos sobre cuestiones técnicas, los ONN pueden ofrecer un foro imparcial para resolver disputas y alcanzar un consenso entre las partes interesadas.</li> </ul>

5	<b>Toma de decisiones</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sin función</li> </ul>
6	<b>Implementación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Colaboración internacional:</b> los ONN son miembros de ISO y de otros organismos de normas internacionales como IEC, con los que colaboran para desarrollar normas reconocidas a nivel mundial. Este esfuerzo de cooperación garantiza que las políticas basadas en ellos se ajusten a las buenas prácticas internacionales y faciliten el comercio y la cooperación.</li> <li>• <b>Desarrollo de normas:</b> los ONN contribuyen a las actividades de normalización regionales e internacionales y, cuando es necesario, pueden desarrollar las normas adaptadas para abordar necesidades específicas, al tiempo que adoptan las buenas prácticas de normalización (GSP, por sus siglas en inglés). Los legisladores pueden hacer referencia a estas normas a la hora de formular reglamentos y políticas para garantizar la coherencia y la alineación con las normas del sector.</li> <li>• <b>Evaluación de la conformidad:</b> muchos ONN tienen capacidad para ofrecer servicios de pruebas e inspección, así como programas de certificación basados en la caja de herramientas ISO/CASCO<sup>34</sup> de normas adaptadas a estos fines. Asimismo, pueden aprovechar y abogar por la utilización de los servicios de organismos de acreditación reconocidos internacionalmente para la verificación imparcial y neutral de la competencia de estos servicios en ámbitos de actividad específicos.</li> </ul>
7	<b>Seguimiento y evaluación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si se utilizan Normas Internacionales apropiadas en los marcos de supervisión y evaluación, los legisladores pueden medir mejor los progresos y evaluar si se están cumpliendo los objetivos de política de una forma más transparente y comparable, lo que ayuda a garantizar que los parámetros pertinentes utilizados en la evaluación de los resultados de las políticas sean alcanzables y medibles.</li> </ul>
8	<b>Ajuste de la política</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El proceso de supervisión y evaluación brindará una buena indicación de cómo se están cumpliendo los objetivos de política. En caso de que los resultados no cumplan las expectativas, el ONN puede ofrecer aportaciones técnicas sobre cualquier ajuste que sea necesario.</li> </ul>
9	<b>Finalización o continuación de la política</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En base a los comentarios que recogen del mercado y de sus interlocutores, los ONN pueden aportar una valiosa información a los responsables de decidir si continuar, ajustar o poner fin a una política.</li> </ul>
10	<b>Comunicación pública</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Concienciación pública:</b> Los ONN pueden contribuir a aumentar la concienciación pública acerca de la importancia de adoptar normas técnicas. Estos esfuerzos pueden favorecer los objetivos de política relativos a la protección de los consumidores, la seguridad pública y la garantía de calidad.</li> </ul>

Al colaborar con los ONN, los legisladores obtienen acceso a una valiosa fuente de experiencia técnica y conocimientos del sector que pueden mejorar la calidad y eficacia de las políticas públicas. Dicha colaboración ayuda a salvar la distancia entre los objetivos de política declarados y su posterior implementación, lo que se traduce en alcanzar los resultados de políticas previstos<sup>35</sup>.

<sup>34</sup> Encontrará más detalles sobre el concepto de evaluación de la conformidad y el papel de la caja de herramientas ISO/CASCO en el apoyo a estas actividades en Normas y políticas públicas: kit de herramientas para los organismos nacionales de normalización, apartado 10, p. 34-36.

<sup>35</sup> Véase también Normas y políticas públicas: kit de herramientas para los organismos nacionales de normalización, apartado 9.4, p. 31-33.

## 8. ¿Cómo pueden los ONN apoyar la implementación de instrumentos de política pública?



Los ONN pueden contribuir al despliegue eficaz de los diferentes instrumentos políticos de las siguientes maneras:

**Tabla 2: La implementación de políticas y el papel de un ONN**

N.º	Instrumentos de política pública	El papel del ONN
1	<b>Legislación y reglamentación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los ONN son la puerta de acceso a las Normas Internacionales desarrolladas por ISO e IEC y mantienen la base de datos de las adopciones nacionales de Normas Internacionales.</li> <li>• Los ONN pueden desarrollar normas que brinden criterios y directrices adecuados para su integración en los marcos legales y reglamentarios.</li> <li>• La referencia a las normas en la legislación puede ayudar a los legisladores a introducir requisitos más claros y alcanzables en dicha legislación, haciéndolas más comprensibles, prácticas y aplicables.</li> <li>• Los ONN pueden desarrollar normas que sirvan de base para instrumentos reglamentarios como directrices, permisos y licencias, lo que aumenta la coherencia y la claridad de los marcos reglamentarios.</li> <li>• Los legisladores pueden hacer referencia a normas establecidas a la hora de crear instrumentos reglamentarios, asegurándose de que los reglamentos se basan en normas reconocidas del sector.</li> </ul>
2	<b>Incentivos y desincentivos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los ONN pueden aportar información sobre buenas prácticas reconocidas y puntos de referencia del sector que los legisladores pueden utilizar para diseñar incentivos que fomenten el cumplimiento y promuevan los comportamientos deseados.</li> <li>• A través de la alineación de los incentivos con las normas reconocidas, los legisladores garantizan que los incentivos estén vinculados a resultados significativos y mensurables.</li> </ul>
3	<b>Cumplimiento legal</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los ONN pueden proporcionar el apoyo técnico a través de servicios de EC acreditados y reconocidos, lo que resulta muy influyente cuando se utiliza ante un tribunal.</li> </ul>
4	<b>Programas y proyectos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los ONN pueden colaborar con los legisladores y ayudarles a definir los requisitos técnicos de los programas y proyectos para garantizar que éstos se diseñan e implementan de acuerdo con las buenas prácticas del sector.</li> <li>• Al incorporar normas en el diseño de los proyectos, los legisladores pueden mejorar la calidad y la eficacia de sus diversas iniciativas.</li> </ul>

5	<p><b>Colaboración y creación de redes, incluidas las APP</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los ONN ayudan a facilitar la colaboración reuniendo a las partes interesadas nacionales y regionales, tanto del sector público como del privado, para desarrollar y aprobar normas. Con ello se apoya la creación de asociaciones eficaces para implementar las políticas.</li> <li>• Los legisladores pueden aprovechar las colaboraciones establecidas dentro del proceso de desarrollo de normas del ONN para fomentar asociaciones que apoyen los objetivos de política.</li> <li>• Los ONN pueden apoyar el proceso de supervisión y evaluación de políticas informando a los legisladores de cualquier problema relacionado con la implementación de las normas en los TR, incluidas las consecuencias no deseadas, o si existen brechas en el mercado.</li> <li>• La colaboración entre los ONN y los legisladores es crucial para crear un entorno normativo que fomente la innovación, garantice la seguridad y apoye el desarrollo económico.</li> </ul>
6	<p><b>Campañas de información, sensibilización y comunicación</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Concienciación pública:</b> Los ONN pueden contribuir a aumentar la concienciación pública acerca de la importancia de adoptar normas.</li> <li>• Estos esfuerzos pueden favorecer los objetivos de políticas relativos a la protección de los consumidores, la seguridad pública y la garantía de calidad y contribuir a impulsar el cambio social, ambiental y económico en toda la economía.</li> </ul>
7	<p><b>Programas piloto y demostraciones</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los ONN pueden sugerir la inclusión de las normas pertinentes en programas piloto para demostrar el posible impacto de las normas en la consecución de los objetivos de políticas.</li> <li>• Los ONN también pueden ofrecer capacitación, talleres y recursos educativos a los legisladores para mejorar su comprensión de las cuestiones, lo que puede empoderar a los legisladores para que tomen decisiones informadas que se basen en una sólida comprensión de las normas del sector.</li> </ul>

## 9. ¿Cómo pueden los ONN implicar a los responsables de políticas en la normalización?

Muchos funcionarios gubernamentales necesitan comprender mejor la pertinencia y la importancia de las Normas Internacionales para apoyar la formulación y la implementación de políticas y reglamentos públicos.



Para tender puentes con los responsables de las políticas públicas, los ONN deben familiarizarse continuamente con el panorama político a nivel nacional, regional e internacional con el fin de identificar de forma proactiva aquellos desafíos políticos para los que las normas y la normalización pueden ayudar a brindar soluciones. Estudiar las plataformas gubernamentales, seguir la cobertura de los medios de comunicación, estudiar los documentos presupuestarios y las propuestas legislativas son formas habituales de lograrlo. Comprender el contexto es clave. El ONN tiene la responsabilidad de comunicar en el idioma de los legisladores, que puede variar según los contextos nacionales. Con estos conocimientos en la mano, los ONN están mejor preparados para implicarse de forma proactiva con los legisladores públicos.

Los ONN pueden subrayar las ventajas de integrar las Normas Internacionales en el contexto nacional, regional e internacional disponiendo de un repositorio de estudios de casos nacionales e internacionales de éxito. En este sentido, un punto clave a destacar es el Acuerdo OTC de la OMC. Como se ha explicado anteriormente, se supone que los reglamentos técnicos y los procedimientos de evaluación de la conformidad, de acuerdo con las Normas Internacionales pertinentes, no causan ningún obstáculo innecesario al comercio. El Comité Técnico OTC de la OMC ha desarrollado seis principios para la elaboración de Normas Internacionales, guías y recomendaciones<sup>36</sup>. Las Normas Internacionales desarrolladas por ISO, IEC y UIT, conocidas conjuntamente como la Cooperación Mundial sobre Normas, se ajustan a los seis principios de la OMC.

Animar a los legisladores a participar en el desarrollo de Normas Internacionales, a través de los comités técnicos nacionales, les permite mantenerse informados (y hacer aportaciones) de los desarrollos en curso relacionados con su área de responsabilidad, que pueden encontrar útiles para apoyar sus objetivos de políticas. Es importante que el ONN esté al día de los diferentes comités técnicos de ISO/IEC y de los trabajos de elaboración de normas para que pueda relacionarlos con las prioridades nacionales del país.

#### Ejemplo 6:

La British Standards Institution (BSI) cuenta con un proceso específico para responder a las consultas gubernamentales, trabaja para brindar evidencias para las consultas parlamentarias y organiza reuniones periódicas con funcionarios clave. La BSI utiliza un servicio de supervisión política (una agencia externa) que le proporciona alertas e información meta, encarga proyectos de investigación y participa en proyectos intergubernamentales. La BSI recomienda a otros ONN que tomen en cuenta la posibilidad de emplear a profesionales de la implicación gubernamental, cuyo papel no esté motivado financieramente o comercialmente, sino que traten de entablar conversaciones con los funcionarios pertinentes sobre el papel de las normas voluntarias.

#### Ejemplo 7:

Colombia cuenta con aproximadamente 29 organismos reglamentadores, todos ellos en el ámbito de los reglamentos de productos. El ONN de Colombia, ICONTEC, ha asignado a su dirección de normalización la gestión de las relaciones con los legisladores y reglamentadores gubernamentales. Su director ejecutivo elabora un plan anual de relaciones para guiar a la organización en sus interacciones con estas partes interesadas del sector público. Como parte de la preparación del plan, se celebran reuniones con las entidades reglamentarias identificadas para debatir sus necesidades sobre la base de un plan de reglamentaciones anual definido por cada reglamentador.

<sup>36</sup> OMC | Principios para la elaboración de Normas Internacionales, guías y recomendaciones

Históricamente, muchos ONN tenían su sede en los ministerios nacionales responsables del comercio o trabajaban principalmente con ellos. Dados estos vínculos, no es sorprendente que se prestara una gran atención a la normalización y a las actividades de EC asociadas que facilitaban el comercio internacional. A la luz de los desafíos globales interconectados a los que se enfrentan hoy en día todos los gobiernos, los ONN deberían ampliar activamente su implicación a otros ministerios y organismos reglamentadores, defendiendo las ventajas de utilizar Normas Internacionales al tiempo que establecen relaciones más estrechas y de mayor apoyo.

Para facilitar el establecimiento de estas relaciones, ISO está elaborando informes de política temáticos para ayudar a los ONN en su labor de acercamiento a los ministerios en ámbitos como el medio ambiente, la sanidad, la energía, las tecnologías digitales y el desarrollo de la pequeña empresa. Un paso crucial en este empeño es la inclusión de su labor de elaboración de normas relacionadas con la política en la Estrategia de Nacional de Normalización (ENN). El proceso de desarrollo y revisión de la ENN debe implicar una interacción regular y significativa con los legisladores públicos para que ésta también incorpore sus necesidades de manera eficaz.

Además, los ONN podrían aprovechar una relación más estrecha con los legisladores públicos para recabar información valiosa sobre las dificultades experimentadas al implementar instrumentos de políticas basados en normas. Esta información puede ser decisiva para mejorar y desarrollar su capacidad, incluso para abordar los requisitos de evaluación de la conformidad asociados a estas normas.

Encontrará más información práctica relacionada con el involucramiento de los legisladores, incluida una guía paso a paso para una implicación eficaz entre los ONN y los legisladores públicos, en la publicación de *ISO Normas y políticas públicas: kit de herramientas para los organismos nacionales de normalización*<sup>37</sup>. En el mismo documento también encontrará ejemplos a nivel nacional del uso de normas en apoyo de las actividades de políticas públicas<sup>38</sup>.

#### Ejemplo 8:

En Jamaica, el ONN (BSJ) se ha asociado con entidades para inculcar a los próximos responsables de políticas y de toma de decisiones la necesidad de utilizar las normas en beneficio de la sociedad. Se ha incluido un módulo sobre normalización en el plan de estudios de un programa de máster de una universidad local, la Universidad de tecnología. Uno de los requisitos del programa es un estudio sobre los beneficios económicos de las normas.

<sup>37</sup> Véase la sección 2 a partir de la p. 40.

<sup>38</sup> Véase *Normas y políticas públicas: kit de herramientas para los organismos nacionales de normalización*, apartado 9.4, p. 33.

---

# 10. Mensajes clave para los ONN



1. Las Normas Internacionales desarrolladas por ISO, IEC y UIT, conocidas conjuntamente como la Cooperación Mundial sobre Normas, se ajustan a los seis principios del Acuerdo OTC de la OMC para el desarrollo de normas internacionales. La utilización de estas Normas Internacionales, o la adopción nacional de las mismas, ayuda a los países a cumplir los requisitos del Acuerdo OTC de la OMC, facilitar el comercio, generar confianza, aportar seguridad y permitir la cooperación reglamentaria internacional.
2. La elaboración y adopción de políticas públicas es responsabilidad de legisladores y reglamentadores. Los ONN pueden desempeñar un papel vital a la hora de apoyar el desarrollo y la implementación de las políticas públicas ofreciendo su experiencia, orientación y recursos relacionados con las normas técnicas y de otro tipo y con las buenas prácticas.
3. Los ONN deben familiarizarse continuamente con el panorama político, tanto nacional como regional e internacional, para identificar de forma proactiva los desafíos políticos para los que las normas y la normalización pueden ofrecer soluciones. Como grupo de presión, el ONN tiene la responsabilidad de comunicarse en el idioma de los legisladores, que puede variar según los contextos nacionales.
4. Los ONN deben dedicar tiempo, energía y recursos suficientes al desarrollo de alianzas con legisladores de alto nivel para garantizar que las normas contribuyen apropiadamente a la agenda política y que el ONN sea reconocido como un socio de confianza para el apoyo a las políticas. Requerirá un involucramiento sistemático, el aumento de la concienciación, talleres, el desarrollo de capacidades y aportar ejemplos de cómo las normas han apoyado las iniciativas políticas. Encontrará información detallada sobre cómo involucrarse con los legisladores en la guía paso a paso de *Normas y políticas públicas: kit de herramientas para los organismos nacionales de normalización*. En muchos países existen también numerosos espacios formales de influencia que no deben desaprovecharse, como las consultas públicas o las audiencias parlamentarias, que también pueden utilizarse como vías para desarrollar o reforzar su diálogo con los legisladores.
5. Los ONN deben comprender los objetivos y las prioridades políticas de sus gobiernos y valorar cómo pueden apoyar a los legisladores en la implicación de las partes interesadas, el desarrollo, la implementación y la evaluación de las políticas. Este apoyo incluye la identificación y promoción de normas ISO y normas nacionales adecuadas ya existentes y la implicación activa con los CT de ISO/IEC pertinentes que estén desarrollando normas que puedan ayudar a alcanzar objetivos de política específicos.
6. El ONN debe apoyar la implementación de reglamentos basados en normas garantizando que los servicios asociados de evaluación de la conformidad (es decir, pruebas, inspección y certificación) se apoyen en el conjunto de normas contenidas en la caja de herramientas ISO/CASCO. Esto podría lograrse mediante programas y proyectos específicos.
7. ISO está elaborando informes de política temáticos para ayudar a los ONN a involucrarse con otros ministerios más allá de su ministerio de línea, incluidos los responsables de medio ambiente, comercio, sanidad, energía, tecnología e innovación, economía digital y desarrollo de la pequeña empresa.



### Contacto

Si desea más información y apoyo para el involucramiento con los legisladores en materia de normas, reglamentos y política pública, contacte con nosotros en: [capacity@iso.org](mailto:capacity@iso.org)

---

# Referencias y recursos



---

# 11. Referencias

1. Brunsson, N. y Jacobsson, B. (2000). *A World of Standards*. Oxford: Oxford University Press.
2. Cairney, P. (2020). *Understanding Public Policy, Theories and Issues*, 2.ª ed., Londres: Red Globe Press.
3. Goodnow, F. J. (2004). «Politics and Administration». en Shafritz, J. M., Hyde, A. C. y Parkes, S. J. (eds.) *Classics of Public Administration*. 5.ª ed. Belmont: Wadsworth Thomson Learning.
4. Henry, N. (2007). *Public Administration and Public Affairs*. 10.ª ed., Nueva Jersey: Prentice Hall.
5. Hill, M. y Varone, F. (2021). *The Public Policy Process*, 8.ª ed. Oxford: Routledge.
6. Hughes, O. E. (2003). *Public Management and Administration*, 3.ª ed. Nueva York: Palgrave Macmillan.
7. Knill, C. y Tosun, J. (2022). *Public Policy: A New Introduction*, 2.ª ed. Londres: Bloomsbury Academic.
8. Sanetra, C. y Marbán, R. M. (2007). *The Answer to the Global Quality Challenge: A National Quality Infrastructure*. Braunschweig, Alemania: Physikalisch-Technische Bundesanstalt.
9. Shafritz, J. M. y Russell, E. W. (2005). *Public Administration*, 4.ª ed. Nueva York: Pearson Longman.
10. Stone, D. (2004). «Policy Paradox: The Art of Political Decision Making». en Shafritz, J. M., Hyde, A. C. y Parkes, S. J. (eds.) *Classics of Public Administration*. 5.ª ed. Belmont: Wadsworth Thomson Learning.

# 12. Recursos

ISO, *Normas Internacionales y Comercio - ¿Qué dicen los estudios?*

Disponible en <https://www.iso.org/files/live/sites/isoorg/files/store/en/PUB100448.pdf>

ISO, *Buenas prácticas de normalización (en inglés)*

Disponible en: <https://www.iso.org/publication/PUB100440.html>

ISO, *Estrategias nacionales de normalización.*

Disponible en: <https://www.iso.org/files/live/sites/isoorg/files/store/en/PUB100450.pdf>

ISO/IEC, *Utilización y referencia de las normas ISO e IEC para apoyar las políticas públicas (en inglés).*

Disponible en: <https://www.iso.org/files/live/sites/isoorg/files/store/en/PUB100358.pdf>

ISO/IEC, *Normas internacionales ISO e IEC para legisladores (en inglés).*

Disponible en: <https://www.iso.org/contents/data/publication/10/03/PUB100359.html>

Informe de la OCDE, «Alternativas a los reglamentos tradicionales» (en inglés).

Disponible en: <https://www.oecd.org/gov/regulatory-policy/42245468.pdf>

OCDE, *De la A a la Z de términos de gobernanza pública* [página web].

Disponible en: <https://web-archiver.oecd.org/2014-10-15/325940-a-to-z-public-governance.htm>

ONUDI, *Política de calidad – Guía técnica (en inglés).*

Disponible en: [https://www.unido.org/sites/default/files/files/2018-06/QP\\_TECHNICAL\\_GUIDE\\_08062018\\_online.pdf](https://www.unido.org/sites/default/files/files/2018-06/QP_TECHNICAL_GUIDE_08062018_online.pdf)

ISO/IEC *Utilización y referencia de las normas ISO e IEC para los reglamentos técnicos (en inglés).*

Disponible en: <https://publicsectorassurance.org/supporting-material/using-and-referencing-iso-and-iec-standards-for-technical-regulations/>

ISO, *Normas y políticas públicas: kit de herramientas para los organismos nacionales de normalización.*

Disponible en: <https://www.iso.org/publication/PUB100476.html>

ISO/CASCO, *Evaluación de la conformidad para redactores de normas – Qué hacer y qué no hacer (en inglés).*

Disponible en <https://www.iso.org/publication/PUB100303.html>

CEPE, *Guía para la Elaboración de Normas con Perspectiva de Género (en inglés).*

Disponible en [https://unece.org/sites/default/files/2022-12/ECE\\_TRADE\\_472E.pdf](https://unece.org/sites/default/files/2022-12/ECE_TRADE_472E.pdf)

ONUDI, *Poner las normas al servicio del desarrollo sostenible: ONUDI e ISO: una larga colaboración (en inglés).*

Disponible en: [https://hub.unido.org/sites/default/files/publications/ISO\\_BROCHURE\\_online\\_FINAL\\_2022.pdf](https://hub.unido.org/sites/default/files/publications/ISO_BROCHURE_online_FINAL_2022.pdf)

División de Política Regulatoria de la OCDE, *Cooperación Regulatoria Internacional – Adaptar la elaboración de normas a un mundo interconectado (en inglés). Informe político, abril de 2020.*

Disponible en: <https://www.oecd.org/gov/regulatory-policy/international-regulatory-cooperation-policy-brief-2020.pdf>

ONUDI, *Restableciendo la infraestructura de la calidad para un futuro sostenible.*

Disponible en: [https://hub.unido.org/sites/default/files/publications/QI\\_SDG\\_PUBLICATION\\_Dec2019.pdf](https://hub.unido.org/sites/default/files/publications/QI_SDG_PUBLICATION_Dec2019.pdf)

ONUDI, *Normas y transformación digital: Buena gobernanza en la era digital.*

Disponible en: [https://www.unido.org/sites/default/files/files/2021-10/Standard\\_digital\\_transformation\\_ONLINE\\_FINAL.pdf](https://www.unido.org/sites/default/files/files/2021-10/Standard_digital_transformation_ONLINE_FINAL.pdf)

---

# Sobre ISO

ISO (Organización Internacional de Normalización, por sus siglas en inglés) es una organización no gubernamental, internacional e independiente que cuenta con miembros de 170\* organismos nacionales de normalización. A través de sus miembros, sienta a una misma mesa a expertos para que compartan sus conocimientos y desarrollen Normas Internacionales voluntarias, basadas en el consenso y relevantes para el mercado que apoyen la innovación y proporcionen soluciones a desafíos globales.

ISO ha publicado más de 25 100\* Normas Internacionales y documentos relacionados que abarcan casi todos los sectores, desde tecnología hasta sanidad, pasando por inocuidad de los alimentos y agricultura.

Para más información, visite [www.iso.org](http://www.iso.org).

\*Enero de 2024



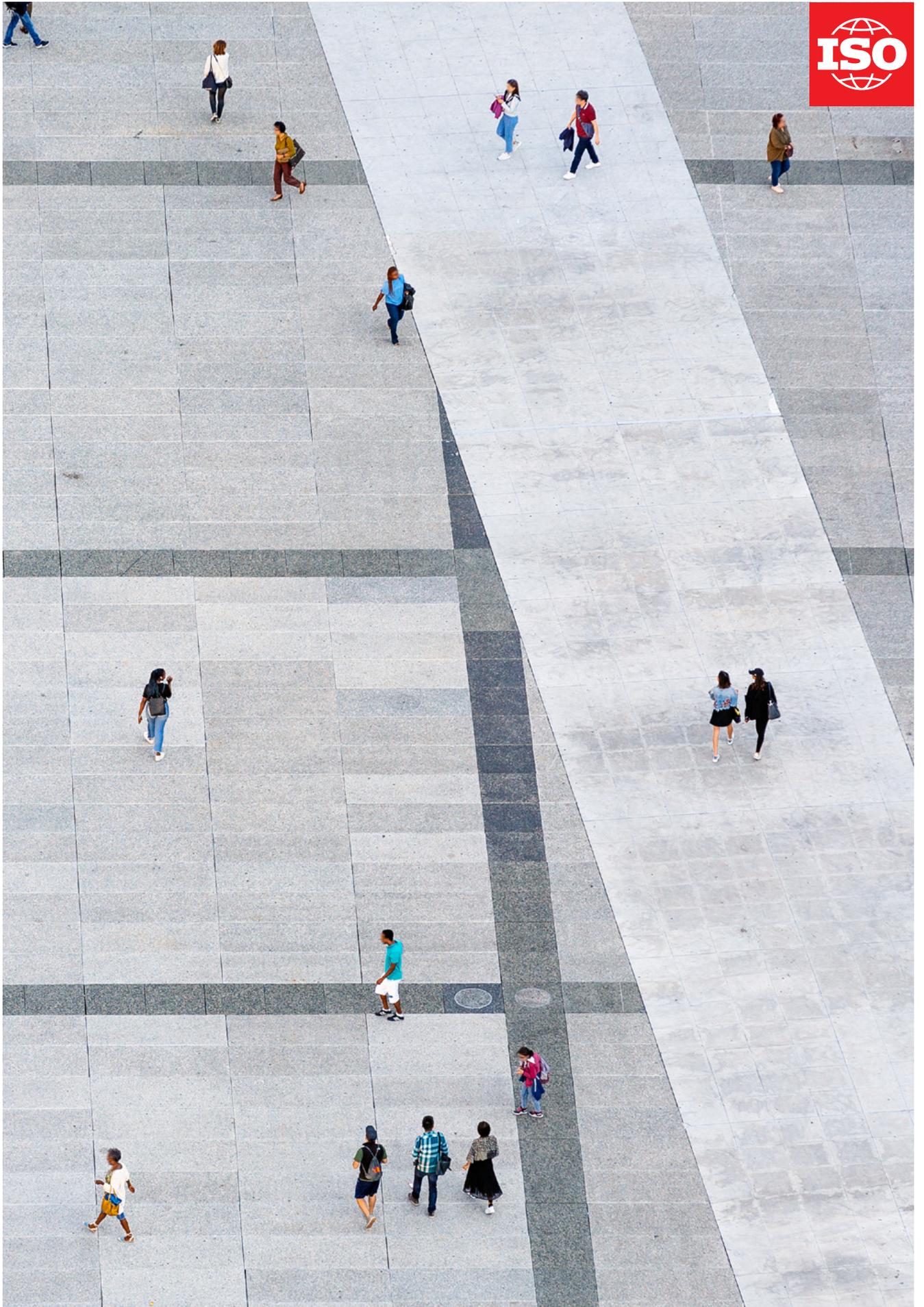
Página web de ISO: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Newsroom ISO: [www.iso.org/news](http://www.iso.org/news)

Videos ISO: [www.iso.org/youtube](http://www.iso.org/youtube)

Síguenos en Twitter: [www.iso.org/twitter](http://www.iso.org/twitter)

Únase a nosotros en Facebook: [www.iso.org/facebook](http://www.iso.org/facebook)





**Organización Internacional  
de Normalización**

Secretaría Central de ISO  
Chemin de Blandonnet 8  
1214 Ginebra, Suiza

Nos preocupamos por nuestro planeta.  
Este folleto se ha impreso en papel reciclado.  
© ISO 2024  
Reservados todos los derechos

**¡Descubra  
la versión  
digital!**



**iso.org**